

Mathieu Daniël Polak

Chanukah Suite
for Symphony Orchestra

Chanukah Suite
for Symphony Orchestra

Traditional melodies arranged &
orchestrated by Mathieu Daniël Polak
Netherlands [2012]

Movements

- I. Draydl Song
- II. Hanerot Halalu
- III. Chanukah
- IV. Oi Chanukah
- V. Maoz Tsur

Ensemble

Ottavino
2 Flauti
2 Oboi
2 Clarinetti in B mol
2 Fagotti
2 Corni in F
2 Trombe in C
Trombone
Timpani
Tamburo militare (snare drum)
Triangolo
Campane (chimes)
Tamburo basco (tambourine)
Violino I
Violino II
Viola
Violoncello
Contrabasso

Duration: 10 minutes

I. Draydl Song

Chanukah Traditional
arr. Mathieu Daniël Polak

Giocoso (♩ = 120)

2 Flauti

2 Oboi *a due*
mp

2 Clarinetti in B♭

2 Fagotti *a due*
mp

2 Corni in F

2 Trombe in C

Trombone

Timpani

Tamburo militare (Snare Drum)

Triangolo *mp*

Violino I *pizz.*
mp

Violino II

Viola *mp*

Violoncello *mp*

Contrabasso

6

Fl. *a due* **A** *f*

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

C Tr.

Tbn. *f*

Timp.

Tamb.

Tri.

VI. I

VI. II

Vla. *f*

Vc. *f*

Cb.

12 B

Fl. *mf*

Ob.

Cl. *a due*
mf

Fg. *mf*

Cor. *a due*
f
solo
mf

C Tr. *a due*
f
solo
mf

Tbn.

Timp. *f*

Tamb.

Tri.

VI. I

VI. II

Vla. *mf*

Vc. *mf*

Cb. *pizz.*
f

17

Fl. *mp*

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

C Tr.

Tbn.

Timp. *mf*

Tamb. **C**

Tri.

VI. I *arco mp*

VI. II *mp*

Vla. *mp*

Vc. *mp*

Cb. *mf*

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra. It begins at measure 17. The Flute part has a rehearsal mark 'C' above it. The Flute part starts with a rest, followed by a quarter note G4, then a half note G4-A4-B4. The Oboe part has a rest. The Clarinet part has a quarter note G4, then a half note G4-A4-B4. The Bassoon part has a quarter note G4, then a half note G4-A4-B4. The Cor Anglais part has a quarter note G4, then a half note G4-A4-B4. The Trumpet part has a quarter note G4, then a half note G4-A4-B4. The Trombone part has a rest. The Timpani part has a quarter note G2, then a quarter note G2, then a quarter note G2. The Tambourine and Triangle parts have a rest. The Violin I part has a quarter note G4, then a half note G4-A4-B4. The Violin II part has a quarter note G4, then a half note G4-A4-B4. The Viola part has a quarter note G4, then a half note G4-A4-B4. The Violoncello part has a quarter note G4, then a half note G4-A4-B4. The Contrabass part has a quarter note G4, then a half note G4-A4-B4. Dynamics include mp (mezzo-piano) and mf (mezzo-forte). The Viola part is marked 'arco'.

22

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

C Tr.

Tbn.

Timp.

Tamb.

Tri.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

mf

pizz.

mp

27 **D** *solo* **E**

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

C Tr.

Tbn.

Timp.

Tamb.

Tri.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

mf

p

arco

mf

arco

p

mf

32

Fl. *p* *solo*

Ob. *pp solo*

Cl. *pp*

Fg. *p* *pp*

Cor. *pp*

C Tr. *pp*

Tbn. *p*

Timp. *p* *pp*

Tamb. *pp*

Tri. *p* *pp*

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Via. *pp*

Vc. *pp*

Cb. *pp*

37 **F**

Fl. *a due*
mf
a due

Ob. *mf*
a due

Cl. *mf*
a due

Eg.

Cor. *a due*
mf
a due

C Tr. *mf*

Tbn. *mf*

Timp.

Tamb. *mf*

Tri. *mf*

VI. I *mf*

VI. II *mf*

Vla. *mf*

Vc. *mf*

Cb. *mf*

43

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

C Tr.

Tbn.

Timp.

Tamb.

Tri.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

f

mf

Musical score for "Chanukah Suite: I. Draydl Song", page 12, measures 49-54. The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet (C Tr.), Trombone (Tbn.), Timpani (Timp.), Tambourine (Tamb.), Triangle (Tri.), Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.).

The key signature is D major (two sharps). The score begins at measure 49. The Flute, Oboe, and Clarinet parts feature a melodic line with a trill (tr) and a slur over measures 50-51. The Bassoon part has a similar melodic line. The Trombone part has a melodic line with a slur. The Tambourine and Triangle parts have a rhythmic accompaniment with a slur and a *mp* dynamic marking. The Violin I and Violin II parts have a melodic line with a slur. The Viola part has a melodic line with a slur. The Violoncello part has a melodic line with a slur. The Contrabass part has a melodic line with a slur.

Measure 49: Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Trombone, Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass parts have a melodic line. The Tambourine and Triangle parts have a rhythmic accompaniment.

Measure 50: Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Trombone, Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass parts have a melodic line. The Tambourine and Triangle parts have a rhythmic accompaniment.

Measure 51: Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Trombone, Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass parts have a melodic line. The Tambourine and Triangle parts have a rhythmic accompaniment.

Measure 52: Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Trombone, Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass parts have a melodic line. The Tambourine and Triangle parts have a rhythmic accompaniment.

Measure 53: Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Trombone, Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass parts have a melodic line. The Tambourine and Triangle parts have a rhythmic accompaniment.

Measure 54: Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Trombone, Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass parts have a melodic line. The Tambourine and Triangle parts have a rhythmic accompaniment.

55 **G**

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

mp

Cor.

C Tr.

Tbn.

Timp.

Tamb.

Tri.

Vi. I

mp

Vi. II

Vla.

mp

Vc.

mp

Cb.

61 **H**

Fl. *f*

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

C Tr.

Tbn. *f*

Timp. *f*

Tamb.

Tri.

VI. I

VI. II

Vla. *f*

Vc. *f*

Cb. *f* *pizz.*

I

66

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

C Tr.

Tbn.

Timp.

Tamb.

Tri.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

mf

a due

mf

mf

solo

mf

mf

mf

mf

70 **J** rit.

Fl.

Ob.

Cl. *solo*
p *solo* *pp*

Fg. *p* *pp*

Cor. *solo*
p *pp*

C Tr. *p* *pp*

Tbn.

Timp. *p* *pp*

Tamb.

Tri.

VI. I

VI. II

Vla. *p* *pp*

Vc.

Cb.

Chanukah Suite for Symphony Orchestra

II. Hanerot Halalu

Chanukah Traditional
arr. M.D. Polak

Giocoso (♩ = 120)

The score is for a 4/4 piece in B-flat major. It features a woodwind quintet (2 Flutes, 2 Oboes, 2 Clarinets in B-flat, 2 Bassoons) and a brass section (2 Horns in F, 2 Trumpets in C, Trombone). The percussion includes Timpani, Tambourino, and Triangolo. The string section (Violino I, Violino II, Viola, Violoncello, Contrabasso) is present but has no notation in this section. The woodwinds and brass play a rhythmic melody, while the percussion provides a steady accompaniment. Dynamics range from *mf* to *mf*. The piece is marked *Giocoso* with a tempo of 120 beats per minute.

2 Flauti
2 Oboi
2 Clarinetti in B \flat
2 Fagotti
2 Corni in F
2 Trombe in C
Trombone
Timpani
Tambourino
Triangolo
Violino I
Violino II
Viola
Violoncello
Contrabasso

a due
mf
a due
mf
a due
mf
a due
mf
solo
mf
mf

6

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

C Tr.

Tbn.

Timp.

Tamb.

Tri.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

p

solo

mf

a due

p

mf

10 A

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

C Tr.

Tbn.

Timp.

Tamb.

Tri.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

mp

mf

mf

pizz.

mp

pizz.

mp

Chanukah Suite: II. Hanerot Halalu

Musical score for *Chanukah Suite: II. Hanerot Halalu*, page 4. The score is for a full orchestra and includes the following parts and markings:

- Fl.:** Part 14, dynamics *f*.
- Ob.:** Dynamics *f*, markings *solo* and *a due*.
- Cl.:** Dynamics *f*, marking *p*.
- Fg.:** Dynamics *f*.
- Cor.:** Dynamics *f*, marking *a due*.
- C Tr.:** Dynamics *f*, marking *a due*.
- Tbn.:** Dynamics *f*.
- Timp.:** Dynamics *f*.
- Tamb.:** Dynamics *f*.
- Tri.:** Dynamics *f*.
- VI. I:** Violin I part.
- VI. II:** Violin II part.
- Vla.:** Viola part.
- Vc.:** Violoncello part.
- Cb.:** Contrabass part.

B

19

Tranquillo (♩ = 80)

Fl.

Ob. *mp solo*

Cl. *mp solo*

Fg. *mp*

Cor.

C Tr.

Tbn.

Timp.

Tamb.

Tri.

VI. I *mp arco*

VI. II *mp pizz.*

Vla. *mp*

Vc. *mp pizz.*

Cb. *mp pizz.*

Chanukah Suite: II. Hanerot Halalu

24 C

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. *solo*

C Tr.

Tbn.

Timp.

Tamb.

Tri.

VI. I *pizz.*

VI. II *pizz.*

Vla.

Vc.

Cb.

30 D

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

C Tr.

Tbn.

Timp.

Tamb.

Tri.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

p

pp

mp

solo

mp

mp

35 **E** *Giocoso* (♩ = 120)

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. *a due* *mf*

Fg. *a due* *mf*

Cor.

C Tr. *mf*

Tbn.

Timp. *mf*

Tamb. **E** *mf*

Tri.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

41

Fl. *mf* *f* *rit.*

Ob.

Cl.

Fg. *solo* *p* *f* *a due*

Cor. *p* *f* *a due*

C Tr.

Tbn. *p* *mf* *f*

Timp. *mf* *f*

Tamb.

Tri. *p* *mf*

VI. I *p* *f* *arco*

VI. II *p* *f*

Vla. *p*

Vc. *p* *f* *arco*

Cb. *p*

Chanukah Suite for Symphony Orchestra

III. Chanukah

Chanukah Traditional
arr. by M.D. Polak

Amabile (♩ = 104)

Ottavino

2 Flauti *mp*

2 Oboi

2 Clarinetti in B♭

2 Fagotti *mp* *mp*

2 Corni in F

2 Trombe in C *mp*

Trombone

Timpani

Tamburo militare (Snare Drum)

Campane (Chimes)

Violino I *mp*

Violino II *mp pizz.*

Viola *pizz. mp*

Violoncello *mp pizz.*

Contrabasso *mp*

Chanukah Suite for Symphony Orchestra: III. Chanukah

6 A

Ot. *mf* trill trill

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

C Tr.

Tbn.

Timp.

T. m.

Cam.

VI. I *mf*

VI. II *mf*

Vla. *mf*

Vc. *mf*

Cb. *mf*

11

Ot. (tr) tr

Fl. mf

Ob. mf

Cl. mf

Fg. mf

Cor.

C Tr. p mf

Tbn.

Timp. mf

T. m. p

Cam.

VI. I f p mf

VI. II f p mf

Vla. f p mf

Vc. f p mf

Cb. f p mf

B

16 $\text{♩} = \text{♩}$

Ot.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fg.
 Cor.
 C Tr.
 Tbn.
 Timp.
 T. m.
 Cam.
 VI. I
 VI. II
 Vla.
 Vc.
 Cb.

p
 p
 p
 p
 p
 pizz.
 p
 pizz.
 p
 p
 p

21 **C** **D**

Ot. *mf*

Fl. *mf* *p* *mp* *mf* *f*

Ob. *mp* *mf* *f*

Cl. *mf* *f*

Fg. *mf* *p* *mp* *mf* *f*

Cor. *mf* *p* *mp* *mf* *f*

C Tr. *mf* *p* *mp* *mf*

Tbn. *mf* *p* *mp* *mf*

Timp. *mf* *p* *mp* *mf*

T. m. *mf* *p* *mp* *mf*

Cam. *mf* *p* *mf*

VI. I *f* *arco*

VI. II *f* *arco*

Vla. *f*

Vc. *f*

Cb. *f*

26 E

Ot.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

C Tr.

Tbn.

Timp.

T. m.

Cam.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

p sub.

p

p sub.

p sub.

p sub.

p sub.

p sub.

F Misterioso, poco sostenuto (♩ = 96)

31

Ot.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

C Tr.

Tbn.

Timp.

T. m.

Cam.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

f

p

Chanukah Suite for Symphony Orchestra: III. Chanukah

35

Score for Chanukah Suite for Symphony Orchestra: III. Chanukah, page 8. The score includes parts for Oboe (Ot.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet (C Tr.), Trombone (Tbn.), Timpani (Timp.), Mallets (T. m.), Cymbals (Cam.), Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The music is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The score shows measures 35-37 with various dynamics including piano (*p*).

38 *rit.*

38 *rit.*

Ot.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

C Tr.

Tbn.

Timp.

rit.

T. m.

Cam.

VI. I *pizz.*

VI. II *p pizz.*

Vla.

Vc.

Cb.

Amabile (♩ = 104)

G

41

Ot.

Fl. *mf*

Ob.

Cl.

Fg. *mf*

Cor.

C Tr.

Tbn.

Timp.

T. m.

Cam.

VI. I *arco* *mf*

VI. II *arco* *mf*

Vla. *mf*

Vc. *mf*

Cb. *mf*

p

mf

46 H *tr* *tr*

Ot.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

C Tr.

Tbn.

Timp.

T. m.

Cam.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

mf

p

p

p

p

p

Chanukah Suite for Symphony Orchestra: III. Chanukah

51 (tr) tr

Ot.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

C Tr.

Tbn.

Timp.

T. m.

Cam.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

f

f

f

f

f

f

f

The musical score for page 13 of the Chanukah Suite for Symphony Orchestra, III. Chanukah, features the following instruments and parts:

- Ot. (Oboe):** Part 1, marked *rit.* (ritardando) with a dashed line above the staff.
- Fl. (Flute):** Part 1, marked *f* (forte).
- Ob. (Oboe):** Part 2, marked *f*.
- Cl. (Clarinet):** Part 1, marked *f*.
- Fg. (Bassoon):** Part 1, marked *f*.
- Cor. (Cor Anglais):** Part 1, marked *f*.
- C Tr. (Trumpet):** Part 1, marked *p* (piano) then *f*.
- Tbn. (Trombone):** Part 1, marked *f*.
- Timp. (Timpani):** Part 1, marked *f*.
- T. m. (Mallets):** Part 1, marked *p*.
- Cam. (Camello):** Part 1, marked *p*.
- VI. I (Violin I):** Part 1, marked *p* then *f*.
- VI. II (Violin II):** Part 1, marked *p* then *f*.
- Vla. (Viola):** Part 1, marked *p* then *f*.
- Vc. (Violoncello):** Part 1, marked *p* then *f*.
- Cb. (Contrabass):** Part 1, marked *p* then *f*.

Chanukah Suite for Symphony Orchestra

IV. Oi Chanukah

Chanukah Traditional
arr. by M.D. Polak

Moderato (♩ = 102)

2 Flauti

2 Oboi *solo*
mp

2 Clarinetti in B♭ *solo*
mp

2 Fagotti *solo*
mp

2 Corni in F

2 Trombe in C

Trombone

Timpani

Triangolo

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello *mp*

Contrabbasso

Detailed description: This is a page of a musical score for a symphony orchestra. The title is 'IV. Oi Chanukah' from the 'Chanukah Suite for Symphony Orchestra', arranged by M.D. Polak. The tempo is 'Moderato' with a quarter note equal to 102 beats per minute. The score is in 4/4 time and B-flat major. The woodwind section includes two flutes, two oboes, two clarinets in B-flat, and two bassoons. The strings consist of two violins, one viola, one cello, and one double bass. The percussion includes timpani and triangle. The woodwinds have a melodic line starting in the second measure, with 'solo' and 'mp' markings. The cellos and double basses play a simple harmonic accompaniment, with the cello marked 'mp'.

7 **A** **B** *a due*

Fl. *mf* *a due* *mf*

Ob. *f* *p*

Cl.

Fg. *mf* *f* *p* *mf*

Cor. *mf* *a due*

C Tr. *mf*

Tbn.

Timp. *mf*

Tri.

VI. I *pizz.* *arco*

VI. II *mf* *pizz.* *arco*

Vla. *mf*

Vc. *div.* *mf* *mf*

Cb. *mf*

14

Fl. *solo* *p* *f* *a due*

Ob. *solo* *p* *f* *a due*

Cl. *solo* *p* *f* *a due*

Fg. *solo* *p* *f* *a due*

Cor. *a due* *f*

C Tr. *solo* *p*

Tbn. *p* *f*

Timp.

Tri. *p*

Vi. I *pizz.* *mf* *p* *arco* *f*

Vi. II *mf* *pizz.* *p* *pizz.*

Vla. *p*

Vc. *p* *f*

Cb. *p*

C

21 *rit.* **D** *Meno mosso, poco rubato* ($\text{♩} = 92$)

Fl.

Ob. *mp*

Cl. *solo*
mp

Fg.

Cor.

C Tr.

Tbn.

Timp.

Tri.

VI. I

VI. II

Vla. *arco*
mp

Vc. *mp*

Cb. *mp*

mp

27

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. *solo*
mp

C Tr.

Tbn. *mp*

Timp.

Tri.

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

Chanukah Suite: IV. Oi Chanukah

E Moderato (♩ = 102)

34

Fl.

Ob. *solo*
p
mp

Cl. *(solo)*
mp

Fg. *solo*
mp
p
mp

Cor.

C Tr.

Tbn. *p*

Timp.

Tri.

VI. I

VI. II

Vla. *p*

Vc. *p*
mp

Cb. *p*

41

Fl. *mf*

Ob. *f p*

Cl. *mf*

Fg. *mf f p*

Cor. *mf*

C Tr.

Tbn.

Timp. *mf*

Tri.

VI. I *pizz. mf arco*

VI. II *pizz. mf arco*

Vla.

Vc. *mf*

Cb.

F **G**

Chanukah Suite: IV. Oi Chanukah

48

Fl. *a due* *mf* **H** *solo* *p*

Ob. *a due* *mf* *solo* *p*

Cl. *solo* *p*

Fg. *a due* *mf* *solo* *p*

Cor.

C Tr. *a due* *mf* *solo* *p*

Tbn.

Timp.

Tri. *p*

VI. I *pizz.* *mf* *p*

VI. II *pizz.* *mf* *p* *pizz.*

Vla. *mf* *p*

Vc. *mf* *p*

Cb. *mf* *p*

Chanukah Suite: IV. Oi Chanukah

53

I

Fl.

mf

a due

Ob.

mf

a due

Cl.

mf

a due

Fg.

mf

Cor.

a due

mf

C Tr.

Tbn.

mf

Timp.

mf

Tri.

mf

rit.

VI. I

arco

mf

VI. II

Vla.

Vc.

mf

Cb.

Chanukah Suite for Symphony Orchestra

V. Maoz Tsur

Chanukah traditional
arr. by M.D. Polak

Maestoso (♩ = 92)

The musical score is written for a full orchestra. It features the following instruments and parts:

- Ottavino: Rests throughout.
- 2 Flauti: *f*, *a due* (first and second flutes).
- 2 Oboi: *f*, *a due* (first and second oboes).
- 2 Clarinetti in B♭: *f*, *a due* (first and second clarinets).
- 2 Fagotti: *f*, *a due* (first and second bassoons).
- 2 Corni in F: *f*, *a due* (first and second horns).
- 2 Trombe in C: *f*, *a due* (first and second trumpets).
- Trombone: *f* (trombone).
- Timpani: *f* (timpani).
- Tamburo militare (snare drum): *f* (snare drum).
- Campane: *f* (bells).
- Violino I: *f* (Violin I).
- Violino II: *f* (Violin II).
- Viola: Rests throughout.
- Violoncello: *f* (Cello).
- Contrabasso: *f* (Double Bass).

The score is in 4/4 time and features a key signature of two flats (B♭ major/D minor). The tempo is Maestoso (♩ = 92). The music is characterized by a strong, rhythmic pulse, particularly in the percussion and lower strings, and a melodic line in the woodwinds and upper strings.

Chanukah Suite: V. Maoz Tsur

7

A **B**

Oboe (Ob.)
 Flute (Fl.)
 Clarinet (Cl.)
 Bassoon (Fg.)
 Cor Anglais (Cor.) *solo p*
 Trumpet (C Tr.)
 Trombone (Tbn.)
 Timpani (Timp.) *mf*
 Mallets (T. M.) *mf*
 Cymbals (Cam.)
 Violin I (VI. I) *p*, *mf*
 Violin II (VI. II) *p*, *mf*
 Viola (Vla.)
 Violoncello (Vc.)
 Contrabass (Cb.)

14

C **D**

Ot.

Fl. *solo* *p* *a due* *f*

Ob.

Cl. *solo* *p* *a due* *f*

Fg. *solo* *p* *a due* *f*

Cor.

C Tr.

Tbn.

Timp. *f*

T. M. *f*

Cam.

VI. I *f*

VI. II *f*

Vla. *f*

Vc. *f*

Cb. *f*

